

Alex

Operating instructions

Gebrauchsanweisung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Gebruiksaanwijzing

Brugsanvisning

Käyttöohje

Bruksanvisning

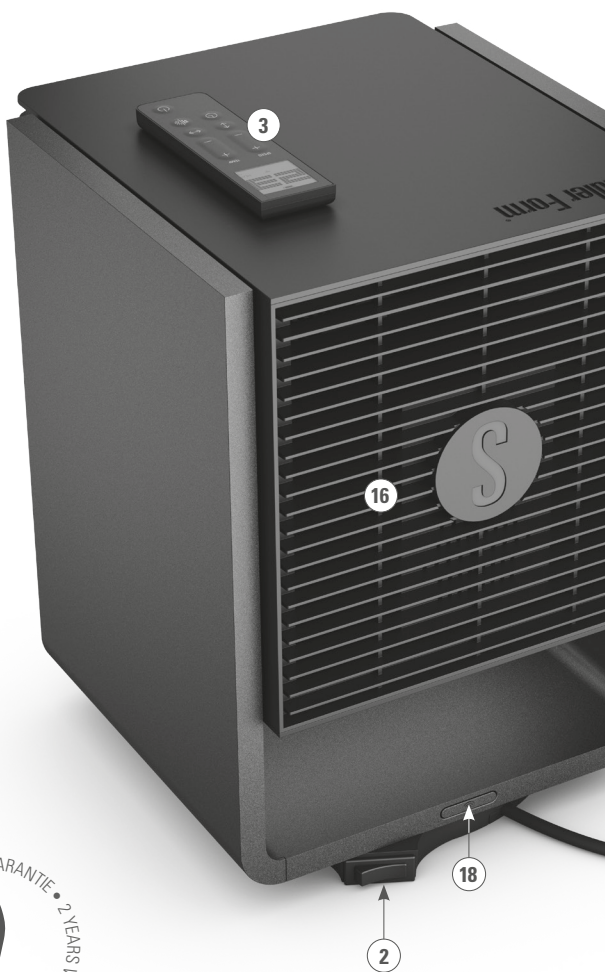
Bruksanvisning

Инструкция по эксплуатации

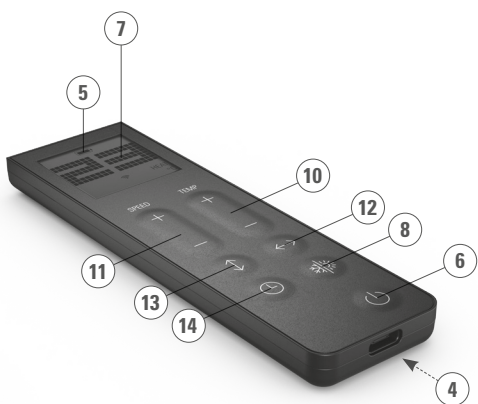
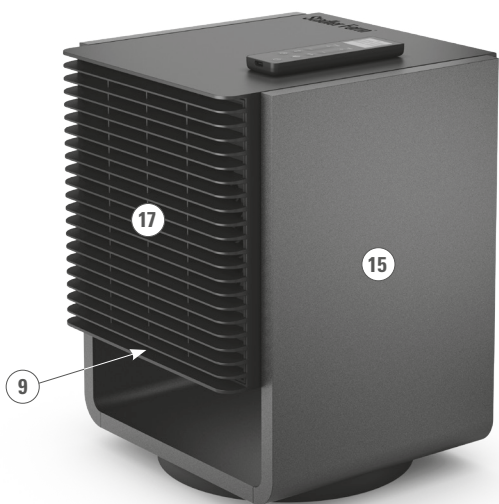


Stadler Form®

Alex



2
2 ANNEES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY





Share your feedback about Alex on:
Teilen Sie Ihr Feedback von Alex auf:
Partagez votre commentaire sur Alex :
www.stadlerform.com/reviews



For frequently asked questions go to:
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:
Trouvez la foire aux questions sur :
www.stadlerform.com/alex/support



Download instruction manual:
Bedienungsanleitung hier herunterladen:
Téléchargez le mode d'emploi :
www.stadlerform.com/alex/manual



Watch the video of Alex:
Schauen Sie sich das Video zu Alex an:
Regardez la vidéo du Alex :
www.stadlerform.com/alex



Nederlands

Gefeliciteerd! U heeft zojuist de bijzondere 2-in-1 ventilatorkachel en ventilator ALEX gekocht. Hij zal u veel plezier doen en de ruimtelucht voor u verbeteren.

Zoals met alle elektronische apparaten, is zorgvuldig gebruik noodzakelijk om verwonding, brandschade of schade aan het apparaat te vermijden. Bestudeer de instructies nauwkeurig en volg de adviezen op het apparaat zelf, alvorens het apparaat voor het eerst te gebruiken.

Apparaatbeschrijving

Het apparaat bestaat uit de volgende onderdelen:

1. Netkabel voor voeding
2. Hoofdschakelaar voor voeding
3. Afstandsbediening (radiografisch) met magnetische houder
4. Oplaadpoort van de afstandsbediening voor USB-C kabel
5. Weergave batterijstatus voor afstandsbediening
6. Aan-uitknop
7. LCD-display met aanduiding van de actuele temperatuur
8. Knop om te kiezen tussen ventilatorkachel (display toont "HEAT") of ventilator (display toont "FAN")
9. LED Statusindicator (rood = ventilatorkachel, blauw = ventilator)
10. Knoppen voor temperatuurselectie: 5 °C – 34 °C of maximaal "Hi" ("TEMP")
11. Knoppen voor het instellen van de snelheid ("SPEED"): "FAN" 1–4 / "HEAT" 1–2
12. Knop voor horizontale zwenkfunctie
13. Knop voor verticale zwenkfunctie
14. Knop voor het instellen van de timerfunctie: 1–7 h
15. Behuizing
16. Luchtinlaat
17. Luchtuitlaat
18. Knop voor WiFi

Zo werkt uw apparaat

Deze slimme 2-in-1 ventilatorkachel en ventilator van Stadler Form kunt u het hele jaar door gebruiken. In de winter verwarmt de ventilatorkachel de lucht in de kamer en in de zomer zorgt de ventilator voor een koel briesje. Dankzij de 3D-draaifunctie en een reikwijdte van 8 meter zorgt het apparaat voor een optimale luchtcirculatie in de hele kamer. Dit apparaat kan zowel op de vloer worden gezet als op een iets hogere plek, bijv. op een sideboard.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- De product is enkel geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.
- **OPGELET** — Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Ben voornamelijk voorzichtig wanneer kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt, tenzij onder continu toezicht.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in/uitschakelen wanneer het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde, normale gebruikspositie en vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of dergelijke gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Toestel nooit in water/andere vloeistoffen onderdompelen. Gevaar voor kortsluiting!
- Beschadigde apparatuur (incl. stroomkabel) nooit in gebruik nemen.
- Spanningvoerende onderdelen nooit aanraken.
- Sluit de kabel alleen op wisselstroom aan. Toestel alleen aansluiten op een deskundig gemonteerd stopcontact met de correcte spanning. Gebruik geen verlengkabels.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact geplaatst worden.
- Het toestel nooit zelf openen (reparaties alleen door deskundigen).
- De netkabel mag niet over scherpe kanten heen worden getrokken of worden vastgeklemd. De stekker mag nooit aan de netkabel of met natte handen uit de contactdoos worden getrokken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.
- Het gebruikte stopcontact moet te allen tijde toegankelijk blijven.
- Toestel nooit op een ongelijk of zacht oppervlak gebruiken.
- OPGELET: Om een gevaar als gevolg van het onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat, zoals een timer, worden gevoed.
- WAARSCHUWING: Dek de luchtinlaat of uitlaat niet af, om oververhitting te voorkomen: brandgevaar!

- Toestel niet gebruiken in kleine ruimten (minder dan 4 m²), niet in een explosieve omgeving en niet gebruiken voor het drogen van de was.
- Raak de voorkant van het apparaat niet aan; deze kan heet worden.
- Toestel nooit zonder toezicht laten staan.
- Geen voorwerpen en/of vingers in de openingen van het toestel steken.
- Bij brand het toestel alleen blussen met een blusdeken.
- Het toestel niet gebruiken in de directe omgeving van een badkamer, een douche of een zwembad (het apparaat is niet tegen spattend water beschermd).
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Het apparaat op een droge en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren (inpakken).
- Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, dient u het apparaat uit te schakelen en de voedingskabel uit het stopcontact te halen.
- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur.

Ingebruikname / bediening

Instructie: Let erop dat tussen de ventilatorkachel en de muur of andere objecten altijd voldoende ruimte zit (> 50 cm). De luchtverplaatsing mag niet door eventuele objecten worden gehinderd.

1. Nadat Alex op de gewenste plek is gezet, sluit u de kabel (1) aan op het stopcontact.
2. Druk eerst op de hoofdschakelaar voor de voeding (2) op de achterkant van het apparaat.
3. Alle functies van het apparaat kunnen worden bediend via de afstandsbediening (3) of via de smartphone app (zie punt 12 van "Ingebruikname / bediening"). De afstandsbediening is magnetisch bevestigd aan de bovenkant van het apparaat (3). De afstandsbediening kan worden opgeladen aan de oplaadpoort (4) met de meegeleverde USB-C kabel. Gebruik daarvoor een adapter met min. 5V/2A aan een geschikt stopcontact. Laad de afstandsbediening volledig op voordat u hem gebruikt. De laadstatus van de batterij is boven op het lcd-scherm (5) zichtbaar.
4. Schakel het apparaat in door op de aan-uitknop (6) te drukken. Op het display (7) verschijnt de actuele temperatuur.
5. Druk op de knop (8) boven de aan/uit-knop om te wisselen tussen ventilatorkachel (op het display staat "HEAT" en het LED-statuslampje (9) aan de voorkant van het apparaat is rood) en ventilator (op het display staat "FAN" en het LED-statuslampje (9) aan de voorkant van het apparaat is blauw).
6. Als de functie ventilatorkachel is ingeschakeld, is de digitale thermostaat actief. De gewenste temperatuur kan worden ingesteld door op de knoppen voor temperatuurselectie (10) te drukken, van 5°C tot 34°C of maximaal "Hi". Bij het instellen knippert de temperatuur. Met "+" verhoogt en met "-" verlaagt u de gewenste temperatuur. Na enkele seconden zonder invoer, toont het display de actuele kamertemperatuur.

Info: Zodra de doeltemperatuur is bereikt, wordt het verwarmingselement van het apparaat uitgeschakeld en knippert de temperatuurindicator op de display. De ventilator schakelt ongeveer om de 15 minuten op het laagste niveau om de kamertemperatuur te controleren. Het apparaat wordt weer ingeschakeld wanneer de geregistreeerde kamertemperatuur onder de ingestelde doeltemperatuur komt.

7. Ventilatorfunctie: Als u het apparaat alleen als ventilator wilt gebruiken, drukt u op de selectieknop (8) totdat "FAN" op het display verschijnt en het LED-statuslampje (9) op het apparaat blauw oplicht. In de ventilatorstand is de thermostaat gedeactiveerd en kunt u de temperatuur niet instellen. Op het display (7) verschijnt de actuele kamertemperatuur.
8. De snelheid kan zowel in de ventilatorkachel- als in de ventilatorfunctie worden gewijzigd door op de knoppen voor het instellen van de snelheid (11) te drukken ("HEAT 1-2 / "FAN"1-4). De stand wordt weergegeven met balkjes. Met "+" verhoogt en met "-" verlaagt u de gewenste snelheid. Na enkele seconden zonder invoer, toont het display de actuele kamertemperatuur.
9. Voor een optimale verdeling van de lucht van links naar rechts zet u de horizontale zwenkfunctie (12) aan. Samen met de verticale zwenkfunctie zorgt dit voor een 3D luchtcirculatie door de hele ruimte. Druk nogmaals op de knop zwenkmodus (12) als u het apparaat bij een bepaalde hoek stil wilt zetten.
10. Activeer de verticale zwenkfunctie door op de knop zwenkmodus (13) te drukken. Het apparaat draait nu met een hoek van 80° om een optimale verspreiding van de lucht door de kamer te verzekeren. Druk nogmaals op de knop zwenkmodus (13) als u het apparaat bij een bepaalde hoek stil wilt zetten.
11. Door op de timerknop (14) te drukken, kunt u de tijd instellen van 1 – 7 uur. De gekozen tijd wordt aangegeven op het LCD-display (7). Een keer de knoppen indrukken is 1 uur, nog een keer drukken is 2 uur, enz. Het apparaat schakelt automatisch uit, nadat de ingestelde tijd is verstreken.
12. Door op de WiFi knop (18) gedurende 3 seconden te drukken, kan Alex met de "Stadler Form" of "Smart Life – Smart Living" app van Tuya Inc. (verkrijgbaar in de App Store en via Google Play) worden verbonden met de smartphone. Het zichtbare WiFi-symbool op het display van de afstandsbediening (7) geeft een actieve verbinding aan tussen apparaat en smartphone. Via de app kunt u overal alle functies bedienen en de kamertemperatuur realtime in de gaten houden. Meer uitgebreide informatie over het verbinden van het apparaat met uw smartphone vindt u in de bijgevoegde "WiFi – Quick Setup Guide" of op onze website: www.stadlerform.com/connect.
13. Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-knop (6) te drukken. Bij de functie ventilatorkachel blijft de ventilator korte tijd op het laagste niveau ingeschakeld om het verwarmingselement af te koelen. Het apparaat slaat de ingestelde gewenste temperatuur en de stand op.
14. Beveiliging tegen oververhitting: het apparaat is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting, die het apparaat uitschakelt in geval van een technische storing of onjuist gebruik (de ventilator blijft enige tijd in de laagste stand draaien om het apparaat af te koelen). Als dit gebeurt, verhelpt u de storing of corrigeert u het onjuiste gebruik (bijv. 50 cm ruimte rondom het apparaat, het apparaat niet afdekken, het apparaat rechtop zetten). Zodra het apparaat is afgekoeld, kan het weer in gebruik worden genomen.
15. Door tegelijkertijd op de knoppen voor het instellen van de temperatuur (10) "+" en "-" te drukken kunt u de temperatuurweergave wisselen tussen Celsius en Fahrenheit.
16. Schakel het apparaat uit met de hoofdschakelaar (2) aan de achterkant van de behuizing als u het niet dagelijks gebruikt.

Reiniging

Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, schakel het apparaat uit en haal de netkabel (1) uit het stopcontact.

Let op: Het apparaat nooit onder water houden (gevaar voor kortsluiting).

- De buitenkant met een vochtige doek schoonwrijven en daarna goed drogen.
- Zorg dat de luchtinlaat (16) en -uitlaat (17) regelmatig worden gereinigd om ophoping van stof te voorkomen. Gebruik hiervoor een droog kwastje of de zachte borstel van de stofzuiger.

Reparaties

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.

Verwijdering

De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u aan uw verplichting, dat het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel.



Specificaties

Nominale spanning	220 – 240V / 50Hz
Temperatuurbereik	5° – 34 °C / Hi
Opgenomen vermogen	15W (min.)
Nominale vermogen	2000W (max.)
Afmetingen	234 x 308 x 245 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	5.3 kg
Geluidsdrempel	36–56dB(A)
EU-verordening	CE / AEEA / RoHS / EAC / UKCA / ERP

Dit toestel bevat een radiomodule van Stadler Form Aktiengesellschaft van het type WBR3. Hij werkt in de ISM-band in het bereik 2.412 –2.472 GHz met een maximaal zendvermogen van 20 dBm.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd

Item	Fabrikant / Handelsmerk	Type / Model	Specificaties
verwarmings-element voor Alex	Shenzhen Rui Xiang Hao Hardware plastic products Co., Ltd	HHF550	230V, 1950 W
ventilatormotor Alex	Kunshan Hungsing Electric Co., Ltd	M0022122	220-240 V, 50 Hz, 60 W, Class A

Item	Symbol	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2.0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	1.0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2.0	kW
Aanvullend elektriciteitsverbruik			
Bij nominale warmteafgifte	el_{max}	0.000	kW
Bij minimale warmteafgifte	el_{min}	0.000	kW
In stand-bymodus	el_{SB}	0.001	kW

Item	Eenheid
Type warmte-input	
Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	[neen]
Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	[neen]
Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	[neen]
Door een ventilator bijgestane warmteafgiftet	[neen]
Type warmteafgifte / sturing kamertemperatuur	
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[neen]
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[ja]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	[neen]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[neen]
Andere sturingsopties	
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[neen]
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	[neen]
Met de optie van afstandsbediening	[ja]
Met adaptieve sturing van de startl	[neen]
Met beperking van de werkingstijd	[ja]
Met black-bulbsensor	[neen]
Contactgegevens	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland



Congratulations! You have just purchased the exceptional ALEX (2-in-1) heater and fan. It will bring you great pleasure and improve the ambient air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Mains cable for power supply
2. Main switch for power supply
3. Remote control (radio) with magnetic holder
4. Remote control charging connection for USB-C cable
5. Display for remote control battery charge status
6. On/Off button
7. LCD display with current temperature indicator
8. Button for selecting heater mode ("HEAT" is shown on the display) or fan mode ("FAN" is shown on the display)
9. LED light (red=heater, blue=fan)
10. Buttons for selection of temperature: 5° – 34°C or maximum "Hi" ("TEMP")
11. Buttons for the selection of the speed level ("SPEED"): "FAN" 1–4 / "HEAT" 1–2
12. Button for horizontal swing mode
13. Button for vertical swing mode
14. Button for the selection of timer function: 1–7 h
15. Housing
16. Air inlet
17. Air outlet
18. Button for Wi-Fi

How your product works

This smart 2-in-1 heater and fan from Stadler Form is a year-round product that serves as a heater for heating up your room in the winter and as a fan for providing refreshment in the summer. With his 3D oscillation mode and a wind distance of up to 8 metres, this device ensures optimum air circulation around the whole room. This device can either be placed on the floor or in an elevated position, e.g. on a sideboard.

Important safety instructions

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE.
- CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved..
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or its service agent, or a qualified person in order to avoid a hazard.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- Never submerge the unit in water (danger of short circuiting).
- Never run a defective unit (e.g. supply cord).
- Never touch energized parts.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance. Do not use extension cords.
- The heater must not be located directly below a socket-outlet.
- Do not open the appliance (repairs only by service agents).
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped. Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- Please make sure that the used socket remains accessible.
- Do not run the heater on an uneven or soft surface.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the air inlet or air outlet – fire hazard!
- Do not use the heater in small rooms (below 4 m² in size), in explosive environment, or for drying laundry.
- Do not touch the front part of the appliance, it might reach hot temperature.
- Use the heater only under supervision.

- Do not insert any object and/or finger into the openings of the heater.
- To extinguish burning appliances only use fire blankets.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool (the appliance is not splash-proof).
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician.

Setting up / operation

Note: Make sure that there is always sufficient space between the heater and the wall or other large objects (> 50 cm). The air flow must not be blocked by objects of any kind.

1. Having set up Alex in the desired position connect the cable (1) to the household supply socket.
2. First, push the main switch for power supply (2) on the back of the appliance.
3. All functions of the appliance can be controlled using the remote control (3) or via a smartphone app (see point 12 of "Setting up / operation"). The remote control is magnetically attached to the top of the device (3). The remote control can be charged by using the USB-C cable supplied to attach it to the charging connection (4). Use at least a 5V/2A adapter and a suitable socket outlet for this. Fully charge the remote control before putting the device into operation. The battery charge status is indicated on the top on the LCD display (5).
4. Switch on the appliance by pressing the On/Off button (6). The current temperature will appear on the display (7).
5. Press the button (8) above the On/Off button to switch between the heater function ("HEAT" will appear on the display and the LED status light (9) on the front of the device will turn red) and the fan function ("FAN" will appear on the display and the LED display (9) on the front of the device will turn blue).
6. If the heater function is selected, the digital thermostat is activated. You can program the desired target temperature within a range from 5°C to 34°C by pressing the temperature selector buttons (10) or set it to the maximum indicated by "Hi". The number will flash in Setting mode. Press "+" to increase the desired temperature or "-" to reduce it. After a few seconds without any input, the current room temperature will appear on the display.

Info: The appliance switches off the heating element when the target temperature is reached and the temperature indicator flashes on the display. The fan will switch on approximately every 15 minutes on the lowest setting in order to monitor the room temperature. The appliance switches on again if the room temperature recorded drops below the set target temperature.
7. Fan function: To use the device as a fan, press the selector button (8) until "FAN" appears on the display and the LED status light (9) on the device turns blue. If the fan function is selected, the thermostat is de-

activated so you will not be able to select a target temperature. The current room temperature will be indicated on the display (7).

8. In heater mode and fan mode, the power setting ("HEAT 1–2 / "FAN"1–4) can be adjusted by pressing the power setting buttons (11). The display indicates the settings in the form of bars. Press "+" to increase the desired power setting or "-" to reduce it. After a few seconds without any input, the current room temperature will appear on the display.
9. For optimum distribution of air from left to right, activate the horizontal swing function (12). Together with the vertical swing function, this will create 3D air circulation throughout the whole room. Press the swing mode button (12) again if the appliance is to remain at a certain angle.
10. Activate swing mode by pressing the vertical swing mode button (13). The appliance now swings at an angle of approx. 80° to ensure optimum distribution of cooling air throughout the room. Press the swing mode button (13) again if the appliance is to remain at a certain angle.
11. By pressing the timer button (14) you can set an operating period of between 1 – 7 hours. The selected period of time will be shown on the LCD display (7). Press the button once to set an operating period of 1 hour, twice for 2 hours, etc. At the end of the chosen length of time, the device will switch off automatically.
12. You can connect Alex to the "Stadler Form" or the "Smart Life – Smart Living" app from Tuya Inc. (available in the App Store and via Google Play) on your smartphone by pressing the Wi-Fi button (18) for 3 seconds. The Wi-Fi symbol shown on the display of the remote control (7) indicates an active connection between the device and your smartphone. All the device's functions can be controlled from anywhere and the room temperature can be monitored in real time via an app. More detailed information on connecting the device to your smartphone can be found in the enclosed "Wi-Fi – Quick Setup Guide" or on our website: www.stadlerform.com/connect.
13. Press the On/Off button (6) to switch off the device. In heater mode, the fan will stay on for a short time on the lowest setting in order for the heating element to cool down. The device stores the selected target temperature and power setting.
14. Protection against overheating: the appliance is equipped with overheating protection which switches off the appliance in the event of a technical fault or improper use (the ventilator continues to run for some time at the lowest level to cool down the appliance). Should this occur, rectify the fault or cease the improper use (e.g. 50cm space around the appliance, do not cover the appliance, set the appliance up in an upright position). Once the appliance has cooled down it can be put back into service.
15. You can change the temperature display from Celsius to Fahrenheit and vice versa by pressing the "+" and "-" temperature selector buttons (10) simultaneously.
16. If you are not going to be using the device on a daily basis, switch it off using the main switch (2) on the back of the housing.

Cleaning

Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable (1) from the socket.

Attention: Never immerse the device in water (danger of short circuit).

- For external cleaning, rub with a damp cloth and then dry thoroughly.
- Make sure that the air inlet (16) and air outlet (17) are cleaned regularly to prevent the build-up of dust. Use a dry paintbrush or the soft brush attachment for your vacuum cleaner to do this.

Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.

Disposal

The European directive 2012 / 19 / CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



Specifications

Rated voltage	220 – 240 V / 50 Hz
Temperature range	5° – 34 °C / Hi
Power consumption	15 W (min.)
Rated power	2000 W (max.)
Dimensions	234 x 308 x 245 mm (width x height x depth)
Weight	5.3 kg
Sound level	36 – 56 dB(A)
Complies with EU Regulations	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA / ERP

This device contains a radio module from Stadler Form Aktiengesellschaft type: WBR3. It operates in the ISM band in the range of 2.412 – 2.472 GHz with a maximum transmitted power 20 dBm. This device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive (RED) 2014/53/EU.

All rights for any technical modifications are reserved

Name	Manufacturer / Trade Mark	Type / Model	Technical Data
heater for Alex	Shenzhen Rui Xiang Hao Hardware plastic products Co., Ltd	HHF550	230 V, 1950 W
fan motor for Alex	Kunshan Hungsing Electric Co., Ltd	M0022122	220-240V, 50 Hz, 60 W, Class A

Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW
Auxiliary electricity consumption			
at nominal heat output	el_{max}	0.000	kW
at minimum heat output	el_{min}	0.000	kW
in standby mode	el_{SB}	0.001	kW

Item	Unit
Type of heat input	
manual heat charge control,with integrated thermostat	[no]
manual heat charge control with room and / or outdoor temperature feedback	[no]
electronics heat charge control with room and / or outdoor temperature feedback	[no]
fan assisted heat output	[no]
Type of heat output / room temperature control	
single stage heat output and no room temperature control	[no]
Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
with mechanic thermostat room temperature control	[no]
with electronic room temperature control	[yes]
electronic room temperature control plus day timer	[no]
electronic room temperature control plus week timer	[no]
Other control options	
room temperature control, with presence detection	[no]
room temperature control, with open window detection	[no]
with distance control option	[yes]
with adaptive start control	[no]
with working time limitation	[yes]
with black bulb sensor	[no]
Contact details	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland



Deutsch

Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Heizlüfter und Ventilator (2-in-1) ALEX erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptkomponenten:

1. Netzkabel für die Stromversorgung
2. Hauptschalter für Stromversorgung
3. Fernbedienung (Funk) mit magnetischer Halterung
4. Ladeanschluss der Fernbedienung für USB-C Kabel
5. Anzeige Batterie-Ladestatus der Fernbedienung
6. Ein/Aus-Taste
7. LCD-Display mit Anzeige der aktuellen Temperatur
8. Taste für Wahl zwischen Heizlüfter (Display-Anzeige «HEAT») oder Ventilator (Display-Anzeige «FAN»)
9. LED Statuslicht (rot= Heizlüfter, blau= Ventilator)
10. Tasten für die Wahl der Temperatur: 5° – 34°C oder maximal «Hi» («TEMP»)
11. Tasten für die Wahl der Leistungsstufe («SPEED»): «FAN» 1–4 / «HEAT» 1–2
12. Taste für horizontale Schwenkfunktion
13. Taste für vertikale Schwenkfunktion
14. Taste für die Wahl der Timer-Funktion 1–7 h
15. Gehäuse
16. Lufteintritt
17. Luftaustritt
18. Taste für WiFi

So funktioniert Ihr Gerät

Dieser smarte 2-in-1 Heizlüfter und Ventilator von Stadler Form ist ein Ganzjahresprodukt, das im Winter als Heizlüfter die Raumluft wärmt und im Sommer als Ventilator für Erfrischung sorgt. Mit 3D-Schwenkfunktion und einer Reichweite von bis zu 8 Metern sorgt dieses Gerät für eine optimale Luftzirkulation im ganzen Raum. Dieses Gerät ist sowohl für die Boden- wie auch für eine erhöhte Platzierung z.B. auf einem Sideboard geeignet.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.

- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- VORSICHT — Einige Teile des Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und warten.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten; es sei denn sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschliessen, es nicht regulieren oder reinigen und keine Wartung durchführen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen.
- Nie unter Spannung stehende Teile berühren.
- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.
- Der Heizer darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose platziert werden.
- Das Gerät nie selber öffnen (Reparaturen nur durch Fachleute).
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatten, offene Flammen, heisse Bügeleisen oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben.
- Gerät nie auf unebenen Flächen oder weichen Unterlagen betreiben.
- VORSICHT: Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über ein externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden.

- **WARNUNG:** Während des Betriebs den Lufteinlass und Luftauslass nicht abdecken – Brandgefahr!
- Gerät nicht in kleinen Räumen (unter 4 m² Fläche), nicht in explosiver Umgebung, nicht zum Wäsche trocknen einsetzen.
- Der Bereich des Luftauslasses nicht berühren, da er hohe Temperatur erreichen kann.
- Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.
- Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.
- Bitte nutzen Sie den Heizer nicht in unmittelbarer Umgebung eines Badezimmers, einer Dusche oder eines Swimming Pools (das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt).
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel von der Steckdose trennen.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden.

Inbetriebnahme / Bedienung

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Heizlüfter und der Wand oder anderen grossen Objekten immer genügend Platz ist (> 50 cm). Der Luftstrom darf nicht durch etwaige Objekte blockiert werden.

1. Nachdem Sie Alex am gewünschten Ort platziert haben, schliessen Sie das Kabel (1) an der Steckdose an.
2. Drücken Sie zuerst auf den Hauptschalter (2) auf der Geräterückseite.
3. Alle Gerätefunktionen können über die Fernbedienung (3) oder via Smartphone-App (siehe Punkt 12 der «Inbetriebnahme/Bedienung») gesteuert werden. Die Fernbedienung ist magnetisch auf der Oberseite des Geräts befestigt (3). Die Fernbedienung ist mit dem beiliegenden USB-C Kabel am Ladeanschluss (4) aufladbar. Verwenden Sie dafür einen Adapter mit mind. 5V/2A an einer geeigneten Steckdose. Laden Sie die Fernbedienung vor der Inbetriebnahme komplett auf. Der Batterie-Ladestatus ist oben auf dem LCD-Display sichtbar (5).
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf die Ein/Aus-Taste (6) drücken. Auf dem Display (7) erscheint die aktuelle Ziel-Temperatur.
5. Durch Drücken der Taste (8) oberhalb der Ein/Aus-Taste wechseln Sie zwischen der Funktion Heizlüfter (im Display ist «HEAT» eingblendet und vorne am Gerät leuchtet das LED-Statuslicht (9) rot) und Ventilator (im Display ist «FAN» eingblendet und vorne am Gerät leuchtet die LED-Anzeige (9) blau).
6. Ist die Heizlüfter-Funktion ausgewählt, ist der digitale Thermostat aktiv. Die gewünschte Ziel-Temperatur kann durch Drücken der Tasten für die Wahl der Temperatur (10) programmiert werden, von 5 °C bis 34 °C oder maximal «Hi». Die Zahl blinkt im Einstellmodus. «+» erhöht und «-» reduziert die gewünschte Temperatur. Nach ein paar Sekunden ohne Eingabe zeigt das Display die aktuelle Raumtemperatur an.

Info: Wird die Ziel-Temperatur erreicht, schaltet das Gerät das Heizelement aus und auf dem Display blinkt die Temperaturanzeige. Der Ventilator schaltet sich ca. alle 15 Minuten ein auf der untersten Stufe, um die

- Raumtemperatur zu überwachen. Sinkt die gemessene Raumtemperatur unter die eingestellte Ziel-Temperatur, schaltet das Gerät wieder ein.
7. Ventilator-Funktion: Wollen Sie das Gerät als Ventilator nutzen, drücken Sie die Wahl-Taste (8) bis auf dem Display «FAN» erscheint und das LED-Statuslicht (9) am Gerät blau leuchtet. In der Ventilator-Funktion ist der Thermostat deaktiviert, wodurch sich keine Ziel-Temperatur auswählen lässt. Das Display (7) zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.
 8. Die Leistungsstufe lässt sich sowohl in der Heizlüfter- wie in der Ventilator-Funktion durch Drücken der Tasten für die Wahl der Leistungsstufe (11) verändern («HEAT» 1–2 / «FAN»1–4). Das Display stellt die Stufen als Balken dar. «+» erhöht und «-» reduziert die gewünschte Leistungsstufe. Nach ein paar Sekunden ohne Eingabe zeigt das Display die aktuelle Raumtemperatur an.
 9. Für eine optimale Verteilung der Luft von links nach rechts, aktivieren Sie die horizontale Schwenkfunktion (12). Zusammen mit der vertikalen Schwenkfunktion entsteht dadurch eine 3D Luftzirkulation im ganzen Raum. Soll das Gerät in einem gewissen Winkel stehen bleiben, drücken Sie die Schwenkfunktions-Taste (12) erneut.
 10. Aktivieren Sie die vertikale Schwenkfunktion durch Drücken der Schwenkfunktions-Taste (13). Das Gerät schwenkt nun in einem Winkel von 80°, um eine optimale Verteilung der Luft im Raum zu gewährleisten. Soll das Gerät in einem gewissen Winkel stehen bleiben, drücken Sie die Schwenkfunktions-Taste (13) erneut.
 11. Durch Drücken der Timer Taste (14) können Sie die Betriebsdauer wahlweise von 1–7h einstellen. Die gewählte Zeitdauer wird auf dem LCD-Display (7) angezeigt. Bei einmaligem Drücken ist 1 h Betriebsdauer eingestellt, bei nochmaligem Drücken 2 h Betriebszeit usw. Das Gerät schaltet automatisch aus, nachdem die eingestellte Betriebszeit abgelaufen ist.
 12. Durch Drücken der WiFi-Taste (18) für 3 Sekunden kann Alex mit der «Stadler Form» oder der «Smart Life – Smart Living» App von Tuya Inc. (erhältlich im App Store und via Google Play) mit dem Smartphone verbunden werden. Das sichtbare WiFi-Symbol auf dem Display der Fernbedienung (7) zeigt eine aktive Verbindung zwischen Gerät und Smartphone. Via App können von überall her sämtliche Gerätefunktionen gesteuert und die Raumtemperatur in Echtzeit überwacht werden. Genauere Informationen zur Geräteverbindung mit dem Smartphone sind im beiliegenden «Wi-Fi – Quick Setup Guide» zu finden oder auf unserer Website: www.stadlerform.com/connect.
 13. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie auf die Ein/Aus-Taste (6) drücken. In der Heizlüfter-Funktion bleibt der Ventilator noch für kurze Zeit auf der untersten Stufe eingeschaltet, um das Heizelement abzukühlen. Das Gerät speichert die eingestellte Ziel-Temperatur und Leistungsstufe.
 14. Überhitzungssicherung: das Gerät ist mit einer Überhitzungssicherung ausgestattet, die bei einer technischen Störung oder bei unsachgemäßem Einsatz das Gerät ausschaltet (der Ventilator läuft einige Zeit auf der untersten Stufe weiter, um das Gerät abzukühlen). Sollte dieser Fall eintreten, beseitigen Sie die Störung bzw. korrigieren Sie den Einsatz (z.B. > 50 cm Platz ums Gerät, Gerät nicht abdecken, Gerät aufrecht aufstellen). Das Gerät kann wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.

15. Die Temperaturanzeige kann durch Drücken der Tasten für die Wahl der Temperatur (10) gleichzeitig auf «+» und «-» von Celsius zu Fahrenheit und umgekehrt gewechselt werden.
16. Ist das Gerät nicht täglich in Betrieb, schalten Sie es mit dem Hauptschalter (2) auf der Rückseite des Gehäuses aus.

Reinigung

Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel (1) von der Steckdose trennen.

Achtung: Das Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).

- Zur äusseren Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Darauf achten, dass Lufteinlass (16) und Luftaustritt (17) regelmässig gereinigt werden, um eine Staubansammlung zu vermeiden. Benützen Sie dazu einen trockenen Pinsel oder die weiche Bürste vom Staubsauger.

Reparaturen

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Entsorgung

Die europäische Richtlinie 2012 / 19 / CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) verlangt, dass elektrische Haushaltsgeräte nicht über den Restmüll oder sonstigen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern an Sammelpunkten für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden müssen. So können die Verwertung der enthaltenen Materialien optimiert und ihre Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt reduziert werden. Das durchgestrichene Abfalltonnensymbol auf dem Produkt erinnert Sie an diese Verpflichtung. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



Technische Daten

Nennspannung	220 – 240 V / 50 Hz
Temperaturbereich	5° – 34 °C / Hi
Leistungsaufnahme	15 W (min.)
Nennleistung	2000 W (max.)
Abmessungen	234 x 308 x 245 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	5.3 kg
Schalldruckpegel	36 – 56 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA / ERP

Dieses Gerät enthält ein Funkmodul der Stadler Form Aktiengesellschaft vom Typ WBR3. Es arbeitet im ISM-Band im Bereich von 2.412 – 2.472 GHz mit einer maximalen Sendeleistung von 20 dBm.

Technische Änderungen vorbehalten

Angabe	Hersteller / Marke	Typ / Model	Technische Daten
Heizelement Alex	Shenzhen Rui Xiang Hao Hardware plastic products Co., Ltd	HHF550	230V, 1950W
Lüftermotor für Alex	Kunshan Hungxing Electric Co., Ltd	M0022122	220-240V, 50Hz, 60W, Class A

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2.0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1.0	kW
Max. kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2.0	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0.000	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0.000	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0.001	kW

Angabe	Einheit
Art der Regelung der Wärmezufuhr	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
Sonstige Regelungsoptionen	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[ja]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland



Félicitations ! Vous venez d'acheter le superbe chauffage d'appoint et ventilateur (2-en-1) ALEX. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

Description de l'appareil

L'appareil est composé des éléments principaux suivants :

1. Cordon électrique pour l'alimentation
2. Interrupteur principal pour l'alimentation
3. Télécommande (radio) avec fixation magnétique
4. Port de charge de la télécommande pour câble USB-C
5. Affichage de l'état de charge de la batterie de la télécommande
6. Touche Marche/Arrêt
7. Écran LCD avec affichage de la température actuelle
8. Touche permettant de sélectionner soit le chauffage d'appoint (affichage écran « HEAT »), soit le ventilateur (affichage écran « FAN »)
9. Lumière LED (rouge = chauffage d'appoint, bleu = ventilateur)
10. Touches pour la sélection de la température : 5° à 34°C ou maximum « Hi » («TEMP»)
11. Touches de sélection du niveau de vitesse (« SPEED ») : « FAN » 1-4 / « HEAT » 1-2
12. Touche pour la fonction d'oscillation horizontale
13. Touche pour la fonction d'oscillation verticale
14. Bouton de sélection de la fonction de minuterie : 1 à 7 h
15. Boîtier
16. Entrée d'air
17. Sortie d'air
18. Touche pour WiFi

Fonctionnement de votre appareil

Ce chauffage d'appoint et ventilateur 2-en-1 intelligent de Stadler Form est un produit utilisable toute l'année. En hiver, le chauffage d'appoint réchauffe l'air ambiant et le ventilateur le rafraîchit en été. Avec sa fonction d'oscillation en 3D et un air portant jusqu'à 8 mètres, cet appareil permet une circulation optimale de l'air dans toute la pièce. Cet appareil peut aussi bien se placer sur le sol qu'à un endroit plus élevé, sur une commode par exemple.

Conseils de sécurité importants

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- Ce produit convient aux espaces bien isolés ou à un usage occasionnel uniquement.
- ATTENTION — Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et personnes vulnérables présentes.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou manquent d'expérience et de connaissances si elles ont été formées ou encadrées pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire, et elles sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés de façon continue.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne sont autorisés qu'à allumer/éteindre l'appareil à condition que celui-ci soit placé ou installé dans son emplacement d'utilisation ordinaire prévu et que les enfants aient été formés ou encadrés pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire, et ils sont conscients des risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à brancher l'appareil, faire des réglages ou effectuer le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur.
- Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Ne mouillez jamais l'appareil (risque de court-circuit).
- Ne jamais utiliser d'appareils endommagés (y compris cordons électriques).
- Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.
- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne jamais ouvrir l'appareil (réparations uniquement par des professionnels).
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives. Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales ou molles.

- **PRÉCAUTION** : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie.
- **ATTENTION** : Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air – risque d'incendie !
- Ne pas utiliser l'appareil dans les petites pièces (de moins de 4 m²), dans un environnement explosif ou pour faire sécher du linge.
- Ne jamais toucher la partie avant de l'appareil, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.
- Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau).
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.
- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés.

Mise en marche / Manipulation

Remarque : Veillez à placer le chauffage d'appoint à une certaine distance du mur ou d'autres gros objets (> 50 cm). Cela permet au flux d'air de s'écouler sans entrave.

1. Une fois que vous avez placé Alex à l'endroit prévu, branchez le cordon d'alimentation (1) à une prise secteur
2. Appuyez sur l'interrupteur principal à l'arrière de l'appareil pour sa mise sous tension (2).
3. Toutes les fonctions de l'appareil peuvent être configurées via la télécommande (3) ou l'appli sur smartphone (voyez point 12 de la « Mise en marche / Manipulation »). La télécommande se fixe grâce à un aimant sur la surface de l'appareil. La télécommande est rechargeable sur le port de charge (4) grâce au câble USB-C fourni. Pour ce faire, utilisez un adaptateur d'au moins 5 V / 2 A et une prise murale adaptée. Chargez la télécommande entièrement avant la première mise en service. L'état de charge de la batterie est visible en haut sur l'écran LCD (5).
4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (6) pour allumer l'appareil. Sur l'écran (7), la température actuelle s'affiche.
5. En appuyant sur la touche (8) située au-dessus de la touche Marche/Arrêt, vous basculez entre les fonctions Chauffage d'appoint (« HEAT » s'affiche alors sur l'écran et la lumière LED d'état (9) située sur l'avant de l'appareil est rouge) et Ventilateur (« FAN » s'affiche alors sur l'écran et la lumière LED d'état (9) située sur l'avant de l'appareil est bleue).
6. Si la fonction chauffage d'appoint est sélectionnée, le thermostat numérique est actif. La température cible souhaitée peut être programmée

grâce aux touches servant à la sélection de la température (10), de 5° C à 34° C ou maximum « Hi ». Le chiffre clignote lorsqu'il est en mode configuration. « + » permet d'augmenter et « - » de diminuer la température souhaitée. Après quelques secondes sans aucune entrée, l'écran affiche la température actuelle de la pièce.

Information : L'appareil éteint le chauffage quand la température souhaitée est atteinte, et l'indicateur de température clignote sur l'affichage. Le ventilateur se met en route environ toutes les 15 minutes au niveau le plus bas pour surveiller la température de la pièce. Si la température de la pièce est plus basse que la température souhaitée, l'appareil se remet en marche.

7. Fonction Ventilateur: si vous souhaitez utiliser l'appareil en tant que ventilateur, appuyez sur la touche de sélection (8) jusqu'à ce que « FAN » s'affiche sur l'écran et que la lumière LED d'état (9) de l'appareil soit bleue. Pour la fonction Ventilateur, le thermostat est désactivé, il n'est donc pas possible de choisir une température cible. L'écran (7) affiche la température actuelle de la pièce.
8. Le niveau de puissance est configurable aussi bien en mode Chauffage d'appoint que Ventilateur grâce aux touches (11) servant à la sélection du niveau de puissance («HEAT »1-2 / «FAN» 1-4). L'écran représente les niveaux sous forme de barres. « + » permet d'augmenter et « - » de diminuer le niveau de puissance souhaité. Après quelques secondes sans aucune entrée, l'écran affiche la température actuelle de la pièce.
9. Pour une répartition optimale de l'air de gauche à droite, activez la fonction d'oscillation horizontale (12). Lorsqu'elle s'ajoute à la fonction d'oscillation verticale, une circulation d'air en 3D a alors lieu dans toute la pièce. Appuyez à nouveau sur le bouton «mode oscillation» (12) si l'appareil doit rester à un certain angle.
10. Activer le mode oscillation verticale en appuyant sur le bouton «mode oscillation» (13). L'appareil bascule à présent à un angle de 80° pour garantir une distribution optimale de l'air dans la pièce. Appuyez à nouveau sur le bouton « mode oscillation » (13) si l'appareil doit rester à un certain angle.
11. En appuyant sur la touche Minuterie (14), vous pouvez sélectionner une durée de fonctionnement s'étendant de 1 à 7 heures. La durée sélectionnée s'affiche sur l'écran LCD (7). Une activation du bouton permet de configurer une heure de temps de fonctionnement, une nouvelle activation 2h de fonctionnement, etc. L'appareil s'arrête automatiquement après l'écoulement du temps de fonctionnement défini.
12. En actionnant la touche WiFi (18) pour 3 secondes, Alex peut être connecté à un smartphone via l'appli « Stadler Form » ou « Smart Life – Smart Living » de Tuya Inc. (disponibles dans l'App Store et via Google Play). Le symbole WiFi visible sur l'écran de la télécommande (7) affiche une connexion active entre l'appareil et le smartphone. Grâce à l'appli, toutes les fonctions de l'appareil peuvent se configurer à distance et la température de la pièce peut être surveillée en temps réel. Vous trouverez des informations plus précises pour connecter l'appareil avec un smartphone dans le manuel « Wi-Fi – Quick Setup Guide » joint ou sur notre site Internet : www.stadlerform.com/connect.
13. Arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt (6). En fonction Chauffage d'appoint, le ventilateur continuera à tourner à la plus

petite vitesse pour un court moment pour refroidir l'élément chauffant. L'appareil mémorise la température cible et le niveau de puissance configurés.

14. Protection anti-surchauffe : Alex est équipé d'une protection anti-surchauffe qui arrête l'appareil en cas d'anomalie technique ou d'utilisation non-conforme (le ventilateur fonctionne encore un certain temps à un niveau faible pour refroidir l'appareil). Le cas échéant, réparez l'anomalie ou interrompez l'utilisation non-conforme (distance de 50 cm autour de l'appareil, ne pas couvrir l'appareil, placer l'appareil dans sa position verticale). Une fois que l'appareil a refroidi, il peut être remis en marche.
15. Il est possible de basculer de Celcius à Fahrenheit et inversement en appuyant simultanément sur le « + » et le « - » de la touche de sélection de la température (10).
16. Si l'appareil n'est pas utilisé quotidiennement, éteignez-le en actionnant l'interrupteur principal (2), situé au verso de l'appareil.

Nettoyage

Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur (1) de la prise.

Attention : Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit).

- Pour le nettoyage extérieur, utilisez un chiffon humide et séchez bien l'appareil.
- Veillez à ce que l'entrée d'air (16) et la sortie d'air (17) soient régulièrement nettoyées pour éviter l'accumulation de poussière. Pour ce faire, utilisez un pinceau sec ou la brosse douce de l'aspirateur.

Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.

Elimination

Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / EC sur la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils ménagers usés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés. Ces appareils usés doivent être collectés séparément des déchets ménagers pour optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants dans le but de réduire les effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de poubelle avec roulettes et croix indique que ces produits doivent être collectés et mis au rebut séparément des ordures ménagères. Les consommateurs doivent contacter les autorités locales ou leurs revendeurs concernant la mise au rebut de leurs vieux appareils.



Caractéristiques techniques

Tension nominale	220 – 240 V / 50 Hz
Écart de température	5° – 34°C / Hi
Consommation énergétique	15 W (min.)
Puissance nominale	2000 W (max.)
Dimensions	234 x 308 x 245 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	5.3 kg
Niveau de bruit	36–56 dB(A)
Conforme à la réglementation UES	CE / DEEE / RoHS / EAC / UKCA / ERP

Cet appareil contient un module radio de Stadler Form SA de type WBR3. Il fonctionne dans la bande ISM, gamme de fréquence 2.412 – 2.472 Ghz, avec une puissance d'émission de 20 dBm.

Sous réserve de modifications techniques

Caractéristique	Fabricant / Marque de commerce	Type / Modèle	Caractéristiques techniques
élément chauffant Alex	Shenzhen Rui Xiang Hao Hardware plastic products Co., Ltd	HHF550	230 V, 1950 W
moteur de ventilateur Alex	Kunshan Hungsing Electric Co., Ltd	M0022122	220-240 V, 50 Hz, 60 W, Class A

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2.0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1.0	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2.0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0.000	kW
À la puissance thermique minimale	eI_{min}	0.000	kW
En mode veille	eI_{SB}	0.001	kW

Caractéristique	Unité
Type d'apport de chaleur	
contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
puissance thermique réglable par ventilateur	[non]
Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce	
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce	[oui]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
Autres options de contrôle	
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
option contrôle à distance	[oui]
contrôle adaptatif de l'activation	[non]
limitation de la durée d'activation	[oui]
capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland



Warranty/Garantie/Garantie/Garanzia/Gwarancji Garantie/Garanti/Takuu/Garanti/Garanti

2 Years warranty

This warranty covers defects of construction, manufacturing and material. Excluded are all wearing parts and improper usage, or consequential damages due to lack of cleaning and/or descaling of the appliance.

2 Jahre Garantie

Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung, sowie Folgeschäden durch mangelnde Reinigung und/oder Entkalkung des Gerätes.

Garantie 2 ans

La présente garantie couvre les défauts matériels, de construction et de fabrication. En revanche, elle exclut toutes les pièces d'usure normale, ainsi que tout dommage résultant de la négligence ou consécutif à un défaut d'entretien/de détartrage de l'appareil.

2 anni di garanzia

Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata dovuti alla mancanza di pulizia e/o disincrostazione dell'apparecchio.

2 lata gwarancji

Obejmuje to wady projektowe, produkcyjne i materiałowe. Wyłączone z gwarancji są wszystkie części zużywające się i niewłaściwe użytkowanie, a także szkody następcze spowodowane nieodpowiednim czyszczeniem i/lub odkamienianiem urządzenia.

2 jaar garantie

Deze omvat constructie-, productie- en materiaalfouten. Uitgesloten zijn alle slijtageonderdelen en onoordeelkundig gebruik, plus gevolgschade door onvoldoende schoonmaken en/of ontkalken van het apparaat.

2 års garanti

Garantien omfatter konstruktions-, fremstillings- og matrialefejl. Alle sliddele og fejlbrug samt følgeskader pga. utilstrækkelig rengøring og/eller afkalkning af enheden er ikke indbefattet.

2 vuoden takuu

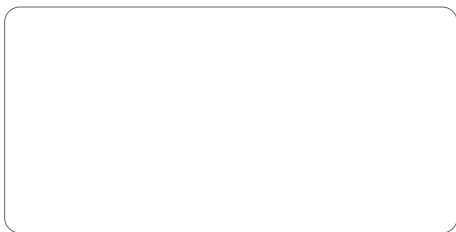
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat ja käyttöohjeiden vastainen käyttö, tai ne vauriot, jotka johtuvat siitä, että laitetta ei ole puhdistettu ja/tai laitteessa on pinttynyttä likaa.

2 års garanti

Denne garantien dekker feil i konstruksjon, produksjon og materiale. Garantien omfatter ikke slidedeler og feilaktig bruk eller skader som skyldes mangelfull rengjøring og/eller avkalking av apparatet.

2 års garanti

Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitdelar och felaktig användning, eller följdskador på grund av bristande rengöring och/eller avkalkning av apparaten är uteslutna.



Retailer's stamp / Stempel Verkaufsstelle /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Pieczęć sprzedawcy / Stempel verkoopadres /
Butikkens stampe / Leima myyntikonttori / Forhandlerstempel /
Återförsäljarens stämpel / Печать магазина



Design by Matti

Thanks to all people involved in this project: Barry Huang with Alan Lu for their engagement and organization, Jerry Lee with Shen Yongjiu for the main engineering and CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Matti Walker for the timeless design and for the graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft

Subscribe to our newsletter!

www.stadlerform.com/newsletter

MANUFACTURER

**Stadler Form
Aktiengesellschaft**

Chamerstrasse 174
6300 Zug, Switzerland
Phone +41 41 720 48 48

DISTRIBUTION EU

Stadler Form Germany GmbH

Alt-Heerdt 104
40549 Düsseldorf, Germany
Phone +49 211 97531-640

Alex

Fan heater



ALEX – the smart heater & fan

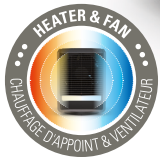
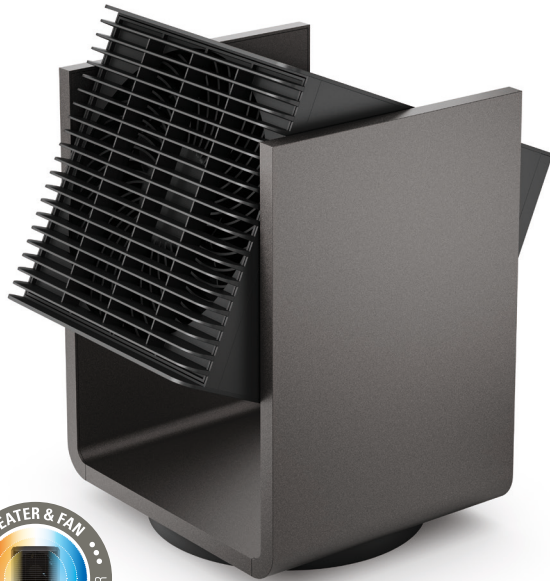
2-in-1 device: in the summer as a fan and as a heater in the winter 3D oscillation mode and a wind distance of up to 8 meters



Function control via smartphone app or magnetical remote control



His powerful performance is barely audible on the lowest setting



Alex is the perfect year-round product: a 2-in-1 device that serves as a heater in the winter and as a fan in the summer. With his 3D oscillation mode, Alex swivels both horizontally and vertically and has a range of up to 8 meters, ensuring optimum circulation of heating or cooling air around your room. Even though he provides powerful performance, Alex operates very quietly on the lowest setting. Both in fan and in heating mode, there are 4 speed settings to choose from – so heating or cooling according to your requirements is guaranteed. In heating mode, a digital thermostat enables you to select the exact temperature you want. With the 1–7 h stop timer, the 2-in-1 device switches off automatically after your chosen length of time. All of Alex's functions can be controlled via a smartphone app or using the magnetically attached remote control. Your chosen settings – including the current temperature – are shown on the display of the remote control. Alex offers a high level of comfort and convenience – all year round!



Titanium

Specifications

Room size: up to 40 m² / 100 m³

Power: 1000/2'000 W / 15 –55 W

Adjustable heat output / 3D oscillation mode

Selectable temperature 5°C – 35°C / high

Dimensions: 234 x 308 x 245 mm (w x h x d)

Weight: 4.8 kg

Sound level: 36 – 56 dB(A)

Design by Matti

Stadler Form®

www.stadlerform.com